

532963-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Building construction work – WASEB, Inhauser Landstraße 20. 26388
Wilhelmshaven
OJ S 146/2026 31/07/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle
R-phost: zentrale.vergabestelle@wilhelmshaven.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: WASEB, Inhauser Landstraße 20. 26388 Wilhelmshaven
Cur síos: Gebäudeautomation nach ATV DIN 18386 VOB Teil C Umfang der Leistung (ca.):
43,000 Stk. Phys. Ein-/Ausgabe BinärEingMelden; 22 Stk. Bedienfunktion Grafik/Anlagenbild;
2 Stk. Optical- Link-Modul Singlemode (Abschluss); 2 Stk. Einrichtung des Modbus Systems
und Erstellung des Kommunikationsweges; 57 Stk. Inbetriebsetzung/Inbetriebnahme
bauseitige Geräte; 170 Stk. Einzelprüfung (1:1-Test); 1800 m Installationskabel, flammwidrig J-
H-(St)-H 2x2x0,8 Die im Jahr 2020 auf dem Grundstück Inhauser Landstraße 20 in
Wilhelmshaven eröffnete kombinierte Einrichtung „Bunte Wache“ vereint zentrale Dienste wie
Feuerwehr, Katastrophenschutzstab, den Rettungsdienst der Feuerwehr, einen externen
Rettungsdienst sowie die Polizei unter einem Dach. Heute stößt die Feuer- und
Rettungswache an ihre Grenzen: Es fehlen zentrale Funktionseinheiten wie eine
Atemschutzübungsanlage, moderne Schulungsräume oder erweiterte Trainingsflächen.
Notwendige Ausbildungs- und Verwaltungsbereiche sind derzeit auf mehrere Standorte im
Stadtgebiet verteilt. Mit dem Projekt Wilhelmshavener Akademie für Sicherheit in
Energiewende und Bevölkerungsschutz (WASEB) soll diese Situation grundlegend verbessert
werden. Ziel ist es, die Feuer- und Rettungswache funktional zu erweitern, zukunftsfähig
aufzustellen und als leistungsstarkes Zentrum für Ausbildung, Einsatzvorbereitung und
Krisenmanagement weiterzuentwickeln. Für die Umsetzung dieser Maßnahmen ist in einem
ersten Bauabschnitt die Errichtung folgender Gebäude vorgesehen: · Ein
Multifunktionsgebäude mit Schulungs-, Büro- und Besprechungsräumen,
Atemschutzübungsanlage, Sanitäreinrichtungen · Ein Technikgebäude für Geräte und
Netzersatzanlage zur Sicherstellung der Einsatzbereitschaft.
Aitheantóir an nós imeachta: a8730a34-0c18-4b3d-a553-0058a9a95e81
An cineál nós imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45210000 Building construction work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Inhauser Landstraße 20
Baile: Wilhelmshaven
Cód poist: 26388
Foroinn tíre (NUTS): Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt (DE945)
Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 60 300,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Ausschlussgründe nach § 123 und § 124 GWB.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Gebäudeautomation nach ATV DIN 18386 VOB Teil C

Cur síos: Umfang der Leistung (ca.): 43,000 Stk. Phys. Ein-/Ausgabe BinärEingMelden; 22 Stk. Bedienfunktion Grafik/Anlagenbild; 2 Stk. Optical- Link-Modul Singlemode (Abschluss); 2 Stk. Einrichtung des Modbus Systems und Erstellung des Kommunikationsweges; 57 Stk. Inbetriebsetzung/Inbetriebnahme bauseitige Geräte; 170 Stk. Einzelprüfung (1:1-Test); 1800 m Installationskabel, flammwidrig J-H-(St)-H 2x2x0,8 Die im Jahr 2020 auf dem Grundstück Inhauser Landstraße 20 in Wilhelmshaven eröffnete kombinierte Einrichtung „Bunte Wache“ vereint zentrale Dienste wie Feuerwehr, Katastrophenschutzstab, den Rettungsdienst der Feuerwehr, einen externen Rettungsdienst sowie die Polizei unter einem Dach. Heute stößt die Feuer- und Rettungswache an ihre Grenzen: Es fehlen zentrale Funktionseinheiten wie eine Atemschutzübungsanlage, moderne Schulungsräume oder erweiterte Trainingsflächen. Notwendige Ausbildungs- und Verwaltungsbereiche sind derzeit auf mehrere Standorte im Stadtgebiet verteilt. Mit dem Projekt Wilhelmshavener Akademie für Sicherheit in Energiewende und Bevölkerungsschutz (WASEB) soll diese Situation grundlegend verbessert werden. Ziel ist es, die Feuer- und Rettungswache funktional zu erweitern, zukunftsfähig aufzustellen und als leistungsstarkes Zentrum für Ausbildung, Einsatzvorbereitung und Krisenmanagement weiterzuentwickeln. Für die Umsetzung dieser Maßnahmen ist in einem ersten Bauabschnitt die Errichtung folgender Gebäude vorgesehen: · Ein Multifunktionsgebäude mit Schulungs-, Büro- und Besprechungsräumen, Atemschutzübungsanlage, Sanitäreinrichtungen · Ein Technikgebäude für Geräte und Netzersatzanlage zur Sicherstellung der Einsatzbereitschaft.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 26-106

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Inhauser Landstraße 20

Baile: Wilhelmshaven

Cód poist: 26388

Foroinn tíre (NUTS): Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt (DE945)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 26/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 27/11/2026

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 60 300,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. oder gleichwertig (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung das ausgefüllte Formblatt Eigenerklärung zur Eignung (Formblatt 124) mit dem Angebot vorzulegen. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der Eigenerklärung zur Eignung genannten Bescheinigungen/Erklärungen/Nachweise*) zuständiger Stellen zu bestätigen. Für Bescheinigungen, welche nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. *) Bescheinigungen /Erklärungen/Nachweise gemäß Eigenerklärung (auf gesondertes Verlangen) - drei Referenzen (abgeschlossen und nicht älter als 5 Jahre zum Zeitpunkt der Submission) mit mindestens folgenden Angaben: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; - Angabe der Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte; - Gewerbeanmeldung oder Handelsregistrauszug oder Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer; - Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse; - Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen; Sonstige Bescheinigungen/Erklärungen/Nachweise (auf gesondertes Verlangen) - Nachweis der vollständigen Entrichtung von Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 19/08/2026 15:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E16321752>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E16321752>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 25/08/2026 09:15:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von Unterlagen wird über die Bieterkommunikation oder elektronisch per Mail kommuniziert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 25/08/2026 09:15:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang einer Mitteilung, dass einer Rüge nicht abgeholfen wird, kann der Bieter bei der zuständigen Vergabekammer einen Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens einreichen. Sind mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung vergangen, ist der Antrag unzulässig. Auf § 160 Absatz 3 Satz 1 Nr. 4 GWB wird verwiesen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Uimhir chlárúcháin: Berichtseinheit-ID 00006529

Seoladh poist: Rathausplatz 1

Baile: Wilhelmshaven

Cód poist: 26382

Foroinn tíre (NUTS): Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt (DE945)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: zentrale.vergabestelle@wilhelmshaven.de

Teil.: +494421161107

Seoladh idirlín: <https://www.wilhelmshaven.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Uimhir chlárúcháin: t:04131153308

Seoladh poist: Auf der Hude 2

Baile: Lüneburg

Cód poist: 21339

Foroinn tíre (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabekammer

R-phost: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Teil.: +49 4131151334

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

588bef95-9547-42b2-8dd9-665d48e7df8d-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - foilsitheoir

Cur síos

:

Die Ausführungsfrist wird wie folgt korrigiert: 5.1.3 Geschätzte Dauer Datum des Beginns: 26 /10/2026 Enddatum der Laufzeit: 03/12/2027

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 8360ed98-8d8a-4ae0-b349-d230041ee3a4 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 29/07/2026 12:51:41 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 532963-2026

Uimhir eagráin IO S: 146/2026

Dáta foilsithe: 31/07/2026